

2013年7月29日

## 2013 中国国際縫製設備展覧会 (CISMA 2013)に出展

2013年9月25日(水)～28日(土)  
中国・上海新国際博覧中心 Hall No. W4  
<ペガサスブース No. D02>

ペガサスミシン製造株式会社(本社:大阪市福島区、代表取締役社長:清水盛明)の中国子会社であるペガサス(天津)ミシン有限公司(本社:中国 天津、董事長 兼 総経理:末永高二)は、来る2013年9月25日(水)～28日(土)の4日間、中国・上海新国際博覧中心にて開催されます「2013中国国際縫製設備展覧会(CISMA 2013)」に出展いたします。

2年に一度開催されるCISMAは中国や日本を始めとする縫製機器メーカーが中心に出展し、世界中から来場者が訪れ、国際的な縫製機器の展示会では最大規模を誇ります。



当展示会におきまして、当社は従来から連携を強化している、ブラザー工業株式会社(本社:名古屋市、代表取締役社長:小池利和)と共同出展いたします。両社は、ともに約100年にわたり業界を開拓、牽引し続けてきたリーディングカンパニーです。今回の出展により、この長い歴史の中で培ってきた確かな開発力、技術力、提案力、そしてそれらが組み合わさることで生まれる両社の圧倒的な総合力をもって、お客様にさらなる安心感、信頼感をお届けします。

展示の概要は以下の通りです。

## 《CISMA 2013 ペガサス・ブラザー 共同ブース概要》

- 会期 : 2013年9月25日(水) ~ 28日(土)
- 会場 : 中国・上海新国際博覧中心 (Shanghai New International Expo Center)  
No. 2345 Longyang Road, Pudong, Shanghai 201204, PR. China  
**Hall No. W4**
- ブースNo. : D01(ブラザー)、D02(ペガサス)
- ブース面積 : 775 m<sup>2</sup>
- 出展機種 : 両社合計 89 台(ブラザー:65 台※家庭用など含む、ペガサス:24 台)
  
- ペガサス・ブラザー共同出展コンセプト 「The Power of 100」

## 《CISMA 2013 ペガサスミシン出展概要》

- 会期、会場 : 《CISMA 2013 ペガサス、ブラザー 共同出展概要》参照
- 出展規模 : 337.5 m<sup>2</sup>
- 展示会テーマ : Kan-nui Innovation ~次の世紀に向けてさらなる飛躍を~
- テーマビジュアル



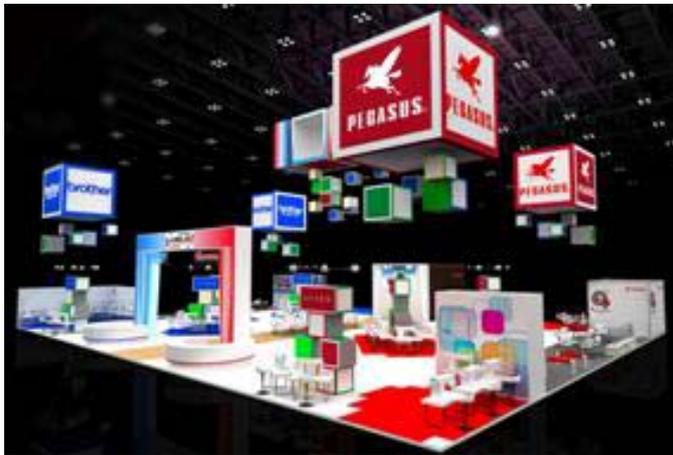
## ■ 展示概要

昨年の JIAM 2012 で発表し注目を浴びた GX シリーズ、GW シリーズ、W3000P シリーズなどの最新鋭機種を中心に展示・実演いたします。

加えて、操作性・作業性がさらに向上した MC3A/インサート機能付きゴム送り装置(丸物連続ゴム付け工程)や、テープ・ゴム付け工程で高品質な縫い上がりが好評の MU 装置/テンション調節式ゴム送り装置、高い生産性と品質の均一化に貢献する自動機・省力機器など、24 機種をご紹介します。

中国ユーザーをはじめ、世界各国のユーザーに満足いただける展示会になるものと期待しております。

## ■ ブースイメージ



## ■ 出展機種

24 機種、および工場支援ツール 見える化システムソフトウェア(3 種)

※ ミシンはいずれも実演を交えての展示を、見える化システムソフトウェアはデモンストレーションを行います。

当社ハイライト機種、展示の概要は以下の通りです。

## ■ ハイライト機種

### **NEW!** ● GX シリーズ [写真添付]

ドライヘッドタイプ オーバーロックミシン／安全縫いミシン

- ・ドライヘッドタイプでありながらミシン最高回転数 7,000 sti/min※を実現。 ※使用条件により異なります。
- ・最新のグリース潤滑テクノロジーを「針棒機構」と「上ルーパー機構」に採用し、ドライヘッド化を実現。
- ・ペガサス独自のドライヘッドシステムで、ミシン本体からの油飛びを極限まで抑え、大切な縫製品を油汚れから守ります。



GX5214-03/333-2x4

### **NEW!** ● GW シリーズ [写真添付]

ドライヘッドタイプ 2、3本針シリンダーベッド型偏平縫いミシン

- ・最先端をカタチにした高機能シリンダーベッド型偏平縫いミシン。
- ・グリース潤滑式・高速回転 5,500 sti/min※  
※使用条件により異なります。
- ・最新のグリース潤滑テクノロジーを「針棒機構」に採用。  
ドライ化により大切な縫製品を油汚れから守ります。
- ・「タイトな縫い目」と「ソフトな縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。



**NEW!** ● W3500P シリーズ [写真添付]

オイルバリアタイプ 2、3本針フラットベッド型偏平縫いミシン

- ・各所に新開発のオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。油漏れ・油飛びのトラブルを防止します。
- ・ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない夜間でも、針棒等から微量に出る油をブロックします。
- ・脱着式下糸繰りを採用。万が一のトラブルでもメンテナンスが簡単です。
- ・「タイトな縫い目」と「ソフトな縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。



W3562P-01Gx356BS

**NEW!** ● W3600P シリーズ [写真添付]

オイルバリアタイプ 2、3本針シリンダーベッド型偏平縫いミシン

- ・ニット製品の筒物工程にマッチした充実のサブクラス。
- ・各所に新開発のオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。油漏れ・油飛びのトラブルを防止します。
- ・ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない夜間でも、針棒等から微量に出る油をブロックします。
- ・脱着式下糸繰りを採用。万が一のトラブルでもメンテナンスが簡単です。
- ・「タイトな縫い目」と「ソフトな縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。



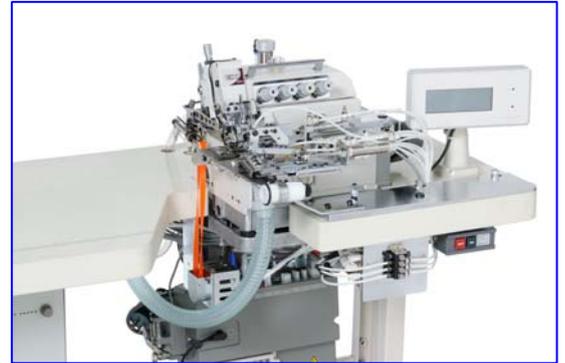
W3662P-01Gx356BS

● PHN/EX5105-12/223N-4/KS379/Y2139 [写真添付]

裾引きユニット

(1本針シリンダーベッド型オーバーロックミシン搭載)

- Tシャツ、肌着等、薄物から中厚物の丸物、平物裾引き工程。
- 裾引き作業の高度なテクニックを機械に置き換えた脱技能機です。
- 段縫いはずれ防止装置が裾引き工程での段部の縫いはずれを防ぎ、品質の高い縫い上がりを実現します。
- 初心者のオペレータでも均一な品質、安定した生産性を実現します。
- 裾引きユニットとして使用しない時は、地縫い工程にも使用できます。



PHN

● LSN/MX5204-22Z5/213-4/Y2140 [写真添付]

サージングユニット

(1本針オーバーロックミシン搭載)

- スラックス、スカート等のサージング工程。
- オペレータは生地をセンサー位置にセットするだけで、縫製、糸切りを自動的に行います。
- 使いやすさ、簡単調整の新機構兼ね備えた脱技能機の自動機です。
- 極小物から長尺物まで対応できるテーブルを装備しています。
- 薄生地から厚生地まで幅広く対応できる新型生地ガイドを採用。
- 99種類の縫製品の縫製データを記憶可能です。



LSN

## ● FS700P シリーズ [写真添付]

フラットシーム用4本針両切り式送り出し腕型偏平縫いミシン

- ごろつき感のないフラットな縫い目です。
- 丸物、筒物の作業がしやすい送り出し腕型ベッドを採用。縫い終わった製品をミシンから取りはずす手間がありませんので、能率アップが図れます。
- 従来縫いにくかった素材やストレッチ性の高い新素材も安定した縫い目が得られる設計により、高品質な縫い上がりを実現します。
- 各所に新開発のオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。油漏れ・油飛びのトラブルを防止します。



FS703P-G2x452/PD23

## ● FV205-02AAx364/RP200/KH/PD23/PL [写真添付]

ラップシーム用3本針送り出し腕型二重環縫いミシン

- ジーンズ等の脇縫い、内股縫いのラップシーム(タコ巻き)工程。
- ゲージパーツの改良によりソフトでゆったりとしたバルーンステッチを実現。針糸締めりも良く、強くて美しい理想的な縫い目です。
- ミシンモータをミシン本体に直結。高速回転に早く到達し、生産性を高めます。



FV205-02AAx364/RP200/PD23

## ● 工場支援ツール 見える化システムソフトウェア



・ **DPA (デジタル 作業分析システム)**は、デジタル動画を活用し、「技術の伝承(新人教育)」や「動作分析」「作業改善」「工程の標準化」「生産シミュレーション」など、「見える化」の推進により技術を具体化できる、生産改善サポートツールです。

**NEW!**



・ **WPC (ワイヤレス 工程進捗管理システム)**は、各作業員・各ラインの生産状況をタイムリーに管理し、目標に対する「進捗状況」と、「生産効率」「予測出来高」などが一目瞭然。状況対応の迅速化と生産現場の活性化を推進する、進捗管理サポートツールです。

**NEW!**



・ **DBK (デジタル バーコード確認システム)**は、バーコードリーダーを活用し「数量検査」や「検針作業」「梱包・出荷作業」などの履歴を記録すると同時に、そこで起こりやすい「人的ミス(ヒューマンエラー)」を解消するための、確認サポートツールです。

※ 都合により出展機種が変更されることがありますので、予めご了承ください。

### 【お問い合わせ先】

リリースに関して： ペガサスマシン製造株式会社 管理本部 総務部 / TEL:06-6451-1351

製品に関して : ペガサスマシン製造株式会社 顧客本部 販売部 / TEL:06-6458-4739